

Reglas y Tablas de Notación Interna

Por *LUIS F. MALAGA*

En la biblioteca moderna se organiza la colección de libros mediante los procesos técnicos preparatorios con el fin de procurar un eficiente servicio bibliotecario. Después de escoger el material bibliográfico adecuado —selección—, de obtenerlo —adquisición—, de distribuirlo por materias —clasificación—, y de describirlo —catalogación—, la biblioteca debe arreglarlo físicamente en los estantes —depósito— y ordenarlo intelectualmente en los ficheros —representación—.

Por la importancia del tema para nuestro naciente movimiento bibliotecario voy a tratar del ordenamiento interno del material bibliográfico. Los procesos de clasificación y catalogación quedarían incompletos si la biblioteca no dispusiera de un sistema de arreglo interior que permitiera ordenar con criterio práctico todos los libros correspondientes a una clase y las fichas que los representan. Este sistema, que complementa al sistema de clasificación, tiene sus fundamentos, principios, métodos y reglas. Se ha convenido en llamarle, con mucha propiedad, sistema de notación interna.

Fundamentalmente el sistema de notación interna se justifica por la necesidad de organización y de orden. Mediante él la unidad bibliográfica tiene un puesto propio dentro de la colección, un nombre característico distinto de los demás y una relación de interdependencia y de continuidad que le dan una personalidad definida dentro del mundo de los libros. Este sistema permitirá que los libros guarden sus colocaciones relativas, que vuelvan a ellas después de ser usados, que se les identifique y que se les encuentre. Al mismo tiempo hará posible la exacta representación de las entidades físicas —libros— en las entidades intelectuales —fichas del catálogo—.

Alguien ha discutido la conveniencia de la notación interna. Quienes la objetan creen que las incomodidades producidas por la falta de exacta localización de los libros dentro de una clase determinada son inferiores a los inconvenientes derivados de la dificultad de formular símbolos adecuados. Además sostienen que se malgasta tiempo en poner tales símbolos en las fichas del catálogo, en el lomo de los libros y en los registros de préstamo. Sin embargo la realidad ha dado la razón a todos los que propugnan su uso. La invención de tablas de notación interna de fácil manejo ha anulado la primera objeción. La segunda objeción no ha podido ser sostenida válidamente. El tiempo gas-

tado en ubicar los libros desordenados siempre ha sido muy superior al que ha sido necesario para la aplicación de los símbolos. Por otra parte las dificultades que encuentra la biblioteca que carece de notación interna son innumerables y no tienen solución práctica. La persona que realiza el anaquelamiento y la que busca un libro en los estantes tienen que repetir indefinidamente el proceso intelectual que determine la situación del libro. Se requerirá una investigación en todos los casos que encierren problemas catalográficos: autores homónimos, autores corporativos y anónimos, coautores, pseudónimos, compiladores, editores, nombres extranjeros, apellidos compuestos, doble título, sucesivas ediciones y muchos otros que debieran estar resueltos al terminarse los procesos técnicos. Esta investigación será necesaria tanto para colocar los libros en los estantes como para buscarlos en los mismos y en los registros de préstamo. El lector estará obligado, a su vez, a copiar todos los datos catalográficos para solicitar un libro, con muchas posibilidades de error.

En las bibliotecas pequeñas no se presenta el problema de la notación, pues siendo tan pocos los libros existentes dentro de una clase, es muy fácil conservarlos ordenados. Cuando la colección crece un poco aparece ya la necesidad de la notación, pero es suficiente poner la inicial del apellido del autor o del título a continuación del número de clasificación, para mantener un orden relativo. Antes que la colección alcance un desarrollo considerable es urgente adoptar el uso de la clave que permita y mantenga el orden interno de los libros de cada clase. Y ha llegado el momento en que debe crearse la tabla de notación interna.

Las tablas de notación interna son instrumentos especialmente preparados para dar una nomenclatura brevísima y clara a cada libro y para ordenar e interrelacionar a todos los libros.

Los libros de una misma clase se distinguen por sus autores, títulos y ediciones, siendo el primer dato el más importante. Las tablas de notación se basan en este hecho. Los símbolos o claves expresan taquigráficamente nombres de personas, instituciones y lugares. Siendo los apellidos los elementos que cuentan en mayor proporción, en la elaboración de tablas de notación se tiene en cuenta básicamente la estructura de los apellidos o nombres patronímicos. Los principios fundamentales conforme a los cuales se elaboran las tablas de notación interna son: elasticidad o adaptabilidad a las casos individuales; expansibilidad o adaptabilidad a los casos futuros; peculiaridad o adaptabilidad a las condiciones propias de la biblioteca. Obedeciendo a estos principios se aplica el método matemático estadístico que opera en este caso con los siguientes factores: frecuencia de las combinaciones de letras iniciales de apellidos, frecuencia de la difusión de apellidos, frecuencia de autores del mismo apellido y frecuencia de obras del mismo autor. Existen tres métodos de simbolización: el de cifras o números, el de letras y el combinado de letras y números. Por razones prácticas, probadas experimentalmente, se acepta el último como el más adecuado. Ofrece una ventaja propia —fa-

cilidad nemónica— sumada a las ventajas del método numérico —uso decimal— y del método alfabético —mayor número de combinaciones—.

Las primeras tablas de notación interna fueron inventadas y desarrolladas en los Estados Unidos. Fué Jacobo Schwartz el primero que pensó usar símbolos numéricos que permitieran la ordenación alfabética. Charles Cutter avanzó más aplicando el principio de división decimal, como en el sistema de clasificación inventado por Dewey. John Edmands perfeccionó el sistema al sugerir la combinación de una letra inicial con números usados decimalmente. Cutter aceptó la sugestión y elaboró las tablas que Dewey probó con resultados favorables. Las primitivas tablas tenían dos cifras y más tarde fueron expandidas a tres por el mismo Cutter y por Kate E. Samborn. Otras tablas menos conocidas y algunas de ellas restringidas a campos limitados —biografía— o a arreglos especiales —cronológico—, son las de Schwartz, Merrill, Bliss, Biscoe y Olin. Todas las tablas mencionadas han sido elaboradas para la notación de autores sajones. Cutter preparó una tabla para la notación de autores griegos y latinos. No ha sido elaborada ninguna tabla para la notación de autores de habla hispana, a no ser la adaptación imperfecta de Lasso de la Vega y las demás igualmente imperfectas y no publicadas que se usan en las bibliotecas latinoamericanas.

La experiencia de nuestras bibliotecas y de nuestros bibliotecarios demuestra la necesidad urgente de la facción de tablas de notación interna que respondan a las condiciones características de nuestra realidad idiomática. La adopción de las tablas Cutter en forma literal ha fracasado rotundamente. La adaptación de esas tablas y su modificación parcial ha probado no ser conveniente en un grado aceptable. Existen dificultades insalvables que no permiten ninguna adaptación: las letras propias del castellano y extrañas al inglés, dos de las cuales tienen el valor de dos letras distintas en ese idioma —ñ, ch, ll—; en segundo término, los apellidos compuestos tan usados en castellano y completamente desconocidos en inglés. Después de estudiar las dificultades que no resolvió Lasso de la Vega, voy a exponer el proyecto que someto a la consideración de los bibliotecarios de América Latina y España para que pueda servir de base a la tabla de notación interna que tanto necesitamos.

Dos problemas fundamentales tiene que encontrar y solucionar quien quiera formular una tabla de notación interna para bibliotecas de países hispanos. Uno es el de las letras compuestas *ch* y *ll*. Su solución es sencilla y mecánica: un simple acomodo de las sílabas que contengan estas letras al orden de alfabetización que se usa en castellano; igual solución se requiere para la letra ñ conocida únicamente en nuestro idioma. El otro problema es el de los apellidos compuestos. Su solución es compleja y difícil porque no debe interferir la división decimal de los símbolos ni el ordenamiento alfabético de los mismos. El problema es más difícil aún por el uso de partículas entre los apellidos: de, de la, de las, de los, del, y.

¿Cuál ha sido la actitud de Lasso de la Vega ante los dos problemas enunciados? Deliberadamente ("La *ch* no la consideramos letra independiente")

ha eludido la solución del primer problema y las bibliotecas que sigan sus tablas tendrán que alfabetizar la letra *ch* entre las sílabas *ce* y *ci* y la letra *ll* entre las sílabas *li* y *lo*, contra las más elementales reglas gramaticales. El segundo problema ha sido encarado, pero en forma parcial y su solución parece imperfecta. Lasso de la Vega toma únicamente los apellidos compuestos por yuxtaposición y deja de lado los apellidos compuestos mediante partícula. La solución propuesta para los apellidos compuestos por yuxtaposición es imperfecta porque, no permitiendo la subdivisión de los números ni una estricta ordenación alfabética de las letras, los resultados son contraproducentes, como se puede comprobar prácticamente. A manera de ejemplo, siguiendo las tablas de notación y las reglas que las acompañan, se han formulado los símbolos correspondientes a los siguientes nombres ordenados alfabéticamente:

Rodó, José Enrique	R59
Rodrigo, Luis de	R61
Rodríguez, César A.	R61
Rodríguez de León, Alonso	RL6146
Rodríguez Larreta, Carlos	RL6124
Rodríguez León, Amado	RL6146
Rodríguez López, Rafael	RL6182
Rodríguez Llamosas, Manuel V.	RL6168
Rojas, Ricardo	R64
Rojas Corrales, Ramón	RC6478
Roldán, José Gonzalo	R65
Roldán Sánchez, E.	RS652
Román, José Antonio	R67
Román de Palma, Cristina	RP6721
Romano, Manuel	R67

Puede observarse claramente que no existe un orden alfabético de las letras que forman los símbolos y que no existe un orden decimal de los números que forman los mismos símbolos. Si tuviéramos que ordenar los anteriores símbolos en forma estrictamente alfabética y decimal, obtendríamos el siguiente resultado:

R59	Rodó, José Enrique
R61	Rodrigo, Luis de
R61	Rodríguez, César A.
R64	Rojas, Ricardo
R65	Roldán, José Gonzalo
R67	Román, José Antonio
R67	Romano, Manuel
RC6478	Rojas Corrales, Ramón
RL6124	Rodríguez Larreta, Carlos
RL6146	Rodríguez de León, Alonso

RL6146	Rodríguez León, Amado
RL6168	Rodríguez Llamosas, Manuel V.
RL6182	Rodríguez López, Rafael
RP6721	Román de Palma, Cristina
RS652	Roldán Sánchez, E.

Pero se ha roto el orden alfabético de autores.

Por el simple examen de las tablas puede afirmarse que no han sido construidas observando las frecuencias de los apellidos españoles, que son los que más se encuentran seguramente en las bibliotecas españolas.

* * *

El proyecto de tablas de notación interna que se publica a continuación ha sido elaborado para satisfacer la necesidad de la Biblioteca Nacional del Perú en particular y de las bibliotecas peruanas e hispanoamericanas en general. Conviene advertir, sin embargo, que la responsabilidad de su preparación es completamente personal.

Después de estudiarse detenidamente los resultados de la aplicación de las tablas Cutter-Samborn modificadas para uso de la Biblioteca Nacional, se resolvió la formulación de unas tablas que respondieran a las peculiares necesidades de una biblioteca erudita peruana. Se constató la presencia de dos problemas principales en la notación de nombres hispanos: las letras compuestas y peculiares del castellano y los apellidos compuestos por yuxtaposición y mediante partículas. Se procedió luego a efectuar los trabajos preparatorios: compilación de datos, análisis, comprobación y tabulación. Los resultados permitieron confeccionar las tablas preliminares, que fueron probadas con los diferentes problemas. Estas tablas preliminares han servido para formular las tablas de símbolos para la notación interna que quiero someter a la prueba de la realidad. La primera parte de las tablas ha sido hecha para todas las materias menos biografía y literatura de imaginación; la segunda parte está destinada para estas dos materias únicamente.

La simbolización combinada de una letra y dos números ha sido adoptada con un criterio elástico. Podrá reducirse a una letra y una cifra en el caso de bibliotecas pequeñas y podrá ampliarse a una letra y tres cifras por las bibliotecas grandes. Aquí debo decir que existe una oculta relación entre los sistemas de clasificación y las tablas de notación interna, que es conveniente tener en cuenta. Los sistemas de clasificación de naturaleza específica, como el de la Biblioteca del Congreso de Washington, no requieren una notación interna muy elaborada o expandida, porque la distribución de materias ha subdividido las clases en grupos tan reducidos que en cada uno de ellos existen pocos libros, de modo que es suficiente el uso de símbolos con una o dos cifras. En cambio, un sistema de clasificación como el decimal de Dewey requiere una notación extendida casi siempre a las tres cifras; la subdivisión de las clases en grupos reducidos ocasiona entre otros inconvenientes la obtención de un nú-

mero de clasificación de muchas cifras. En este sistema no se puede combinar la brevedad del número de clasificación con la brevedad del símbolo de notación interna, sino cuando existen muy pocos libros en la biblioteca. Sin embargo, como afirma Margaret Mann, los inconvenientes de una notación muy expandida son compensados en la biblioteca universitaria o en la de investigación por la información adicional que suministra y por el agrupamiento más cerrado que ocasiona, habilitando al bibliotecario para movilizar más rápidamente los libros existentes sobre determinado aspecto de una materia.

Para la determinación de los símbolos se ha tenido en cuenta, en primer término, las letras propias del castellano y se les ha dado la exacta posición que tienen en nuestro alfabeto.

El problema de los apellidos compuestos tiene una solución práctica. Se consideran separadamente los apellidos yuxtapuestos y se les da los correspondientes símbolos de una letra y dos cifras a cada uno, pero se colocan estos símbolos uno —el del primer apellido— encima del otro. La ordenación alfabética no sufre en esta forma y la ordenación decimal funciona perfectamente. En el caso de los apellidos compuestos mediante partícula —de, de la, de las, de los, del, y— se ha adaptado las tablas en forma tal que las partículas tienen un número especial en sus diferentes combinaciones con los segundos apellidos; se aplica entonces el mismo procedimiento que para los apellidos compuestos por yuxtaposición, estando constituido el segundo símbolo por una clave que representa simultáneamente a la partícula y al apellido siguiente, sin afectar el orden alfabético ni el orden decimal, ni alterar el arreglo estrictamente alfabético de los autores. En las reglas respectivas que se dan a continuación se proporcionan ejemplos que ilustran las soluciones encontradas para estos problemas.

Los nombres de lugares, ciudades y países han sido tenidos en cuenta. Cabe recalcar que la toponimia peruana y americana en general ha influido en la formulación de estas tablas.

Una advertencia final es necesaria. En algunas de las letras que no tienen mucho uso en castellano no se ha tenido en cuenta el principio de frecuencia de apellidos. El uso de ríos para llenar espacios que hubieran quedado vacíos no afecta, sin embargo, la estructura de las tablas. Pero es necesario tenerlo presente si se piensa hacer expansiones.

* * *

La aplicación de las tablas de notación interna está sujeta a principios y reglas flexibles. Su uso requiere, por otra parte, un ponderado criterio, cierta habilidad práctica y aún una dosis de ingenio para encontrar el tratamiento más adecuado en cada caso.

Puede afirmarse que la sistematización de los principios y reglas de notación interna, al igual que la de todos los procesos técnicos, ha alcanzado un alto grado de desarrollo en la biblioteca norteamericana. No puede dejarse

de citar las reglas teórico-prácticas que dictaron Cutter y Dewey, ni de mencionar el código básico de reglas aplicables a todas las bibliotecas que formuló Bertha R. Barden. Sin embargo no existe la uniformidad a que aspirarían los simplistas, pues cada biblioteca ha asimilado los principios a sus peculiares necesidades y condiciones, y ha formulado sus propias reglas o variantes, tomando como modelo a las ya citadas.

Antes de intentar un proyecto de código de reglas aplicables a la notación interna de nuestras bibliotecas, que sirva de base a nuestro futuro código —un vacío grandemente sentido—, voy a esbozar algunos de los principios fundamentales. A propósito se han repetido algunos de los conceptos ya emitidos en la parte teórica de este trabajo. A falta de toda fuente de consulta en castellano, me he inspirado en las reglas de Cutter, Dewey, Barden y en las de la Biblioteca del Congreso de Washington, así como en las reglas afines de alfabetización recomendadas por la Biblioteca Apostólica Vaticana, por la Asociación Bibliotecaria Americana y por las bibliotecas prusianas.

Los siguientes principios prácticos no deberían ser olvidados por ningún catalogador, pues ellos le ayudarán a encontrar soluciones en la aplicación de las reglas:

1. Cada libro dentro de una clase debe tener un símbolo de notación interna diferente de los que tienen los demás libros. El corolario de este principio es que dos libros de la misma clase no pueden tener el mismo símbolo.
2. La diferenciación de los libros existentes en una clase se opera mediante los nombres de los autores, títulos, ediciones, y ejemplares, y en el orden enunciado.
3. La entrada o asiento principal de catalogación determina la base para el símbolo de notación interna.
4. Los símbolos escogidos deben ser lo más simples y sencillos.
5. Debe dejarse espacio para el futuro crecimiento de la colección, a fin de evitar la excesiva subdivisión de los símbolos.
6. Deben adaptarse las tablas a las condiciones del medio en que actúa la biblioteca; deben adaptarse también a las condiciones específicas de las diversas clases en que se han agrupado los libros y por consiguiente deben adaptarse al sistema de clasificación; los fines del servicio, finalmente, deben ser tenidos en cuenta en esta adaptación.
7. Deben tenerse en cuenta los diversos métodos de arreglo interno para usarlos en forma exclusiva o combinada, según convenga. El método más común y aplicable a toda clase de materias es el de arreglo alfabético. Para bio-

grafía, genealogía, crítica y obras literarias se puede aplicar el método de arreglo por materias; dentro de este arreglo es posible un subarreglo alfabético. El arreglo cronológico es un tercer método aplicable a bibliotecas especializadas en ciertos campos; es posible también en este caso un subarreglo alfabético. El arreglo por tamaño debe considerarse como una aberración.

8. El ordenamiento alfabético de las letras y el orden decimal de las cifras deben ser estrictamente conservados, a fin de asegurar los objetivos de la notación interna.

9. Debe considerarse siempre que la notación interna es un medio para obtener el orden necesario para un buen servicio, y que no es un fin por sí misma.

REGLAS PARA LA NOTACION INTERNA DE LAS CLASES ORDENADAS ALFABETICAMENTE POR AUTOR

1. El símbolo de notación interna se determina por las letras iniciales del apellido del autor que figura en posición de entrada o asiento principal.

2. El símbolo obtenido mediante las tablas se compara con los símbolos más próximos de libros de la misma clase, mediante el catálogo topográfico.

3. El símbolo de notación interna que se asigne a un libro después de las anteriores operaciones estará formado por la letra inicial mayúscula seguida del número dado por las tablas, y será inscrito bajo el símbolo de clasificación. Ej.:

985	370	HB61	HA29
P43	M82	S75	CH31

4. Se consideran letras independientes en el castellano la CH que ocupa un lugar entre la C y la D; y la LL que se alfabetiza entre la L y la M. A pesar de no ser posible ninguna confusión entre la letra O y el número 0, porque éste no se usa en las tablas, puede marcarse la letra O con una diagonal o un guión. No debe usarse la letra minúscula l a continuación de las cifras porque se confunde con el número 1; úsese P42L en vez de P42l.

5. Si la inicial del apellido no está contenida exactamente en la tabla o si el símbolo correspondiente ya está ocupado por otro libro puede usarse el símbolo anterior o posterior, según el caso, si están desocupados y si, a criterio del catalogador, tales símbolos no van a ser útiles para otros libros.

6. Si no funcionan las condiciones anteriores es necesario agregar una cifra adicional al símbolo que mejor corresponda, cuidando de establecer una

relación adecuada con los símbolos contiguos en el catálogo topográfico. En estos casos procúrese no usar los números 1 ni 9. Ej.: Estando ocupado el símbolo C45 puede optarse por C44 o C46, manteniendo siempre el orden alfabético; si esto no es posible es necesario agregar un número al símbolo que sea más próximo y según el caso, podría obtenerse estos símbolos: C448, C452, C453, C454, C455, C456, C457, C458 y C462. Como se puede notar no se han usado C449, C450, C451, C459, C460 ni C461.

7. En los casos de obras de autores del mismo apellido, pero de distinto nombre puede diferenciárseles, sin necesidad de expandir el símbolo, mediante la letra inicial mayúscula del nombre propio añadida al símbolo. Ej.: Los autores Carlos y Juan Escalante tendrían los símbolos E78C y E78J.

8. En la tabla se han previsto algunos casos de apellidos muy frecuentes y se les ha dado varios números, no siendo necesario expandir el símbolo ni agregar la inicial del nombre. Ej.: Los autores Alberto, Federico y Luis Chávez tendrían los símbolos CH27, CH28 y CH29, respectivamente.

9. Cuando a pesar de las iniciales añadidas subsiste la confusión, es necesario agregar la letra siguiente, un número clave que la represente o la inicial del título, si es que se mantiene el orden alfabético. Ej.: Carlos y César Aragón tendrían los siguientes símbolos: A65Ca y A65Ce, o A65C1 y A65C2, o A65Cc y A65Cm si las iniciales de los títulos fueran c y m.

10. Los autores del mismo nombre y apellido se distinguen por la fecha de nacimiento, expresándose ésta en el símbolo por una cifra que se agrega a la inicial del nombre. Ej.: Los autores Alejandro Dumas (padre) y Alejandro Dumas (hijo) tendrían los símbolos D92A1 y D92A2.

11. Las obras del mismo autor se diferencian por su título, expresándose éste en el símbolo por la letra inicial del título en su forma minúscula. Ej.: Anales de la Inquisición de Lima y Tradiciones Peruanas, de Palma, tendrían los símbolos P18a y P18t.

12. Las ediciones de la misma obra se distinguen por la fecha de impresión, que puede expresarse en el símbolo por el número de la edición o por la fecha en su forma literal.

13. Las obras que no tienen autor obtienen el símbolo a base de la primera palabra que forme la entrada principal de título y se siguen las reglas anteriores en cuanto sean aplicables.

14. Los volúmenes de una misma obra llevan idéntico símbolo de notación interna, pero se diferencian por el número de orden dentro de la serie de volúmenes. Ej.:

370	370
P42	P42
v.1	v.2

15. Los ejemplares de la misma obra llevan también igual notación, diferenciándose por el número de orden dentro de la serie de ejemplares. Ej.:

985	985	985
M36	M36	M36
e.1	e.2	e.3

16. Los apellidos compuestos tienen un régimen especial. Ocupando dos renglones debajo del símbolo de clasificación, póngase en el primero el símbolo del apellido principal y en el segundo, el símbolo del apellido siguiente. Las iniciales de nombre, título o edición se agregan al último símbolo. Ej.: Una obra de Manuel González Prada tendría este símbolo:

985
G87
P92M

17. Los apellidos compuestos mediante partícula se asimilan al régimen de los anteriores, para lo que se ha hecho un arreglo especial en las tablas. El segundo símbolo se obtiene a base de la partícula, pero en relación con el segundo apellido. Tienen símbolo propio las siguientes partículas: D', de, de la, de las, de los, del, du, L', la, le, les, los, van, von, y. Ej.:

Lastenia Larriva de Llona tendría este símbolo	L42 D35L
Gregorio López y Fuentes tendría	L83 Y51G

18. Para la base del primer símbolo tómesese siempre el último número cuando la tabla indique varios.

19. Para la notación secundaria en que se utiliza la letra siguiente a la inicial de un nombre, título o edición, úsese la siguiente clave numérica:

1 A-B	4 H-K	7 Q-S
2 C-D	5 L-N	8 T-U
3 E-G	6 O-P	9 V-Z

20. Para autores famosos que tienen una obra copiosa se ha formulado un esquema especial de notación, que se encontrará al final de estas reglas.

REGLAS PARA LA NOTACION INTERNA DE LAS CLASES ARREGLADAS ALFABETICAMENTE POR MATERIAS

1. Las biografías individuales reciben como notación interna el símbolo correspondiente al apellido del biografiado.

2. Para obtener el subarreglo alfabético de las biografías de la misma persona se añade la inicial del apellido del autor. Ej.: Las biografías de Bolívar por Ludwig y Vaucaire tendrían los siguientes símbolos:

920	920
B71L	B71V

3. A fin de obtener una mejor diferenciación en caso de existir muchas biografías de la misma persona, puede agregarse el símbolo del autor en lugar de la inicial de su apellido. En este caso el símbolo del autor iría debajo del símbolo del biografiado.

4. Las autobiografías se ordenan antes de las biografías, por lo cual no llevan otro símbolo que el del biografiado.

5. Las genealogías reciben como símbolo de notación interna el correspondiente al apellido de la familia genealógica. El autor es considerado añadiendo la letra inicial de su apellido a la notación obtenida mediante las tablas.

6. Las bibliografías individuales que se agrupan en una sola clase siguen para la ordenación y la notación las mismas reglas de las biografías individuales.

7. También siguen el mismo tratamiento que las biografías las obras que tratan de la actividad de una persona, aunque no sean biográficas.

8. Para las biografías y obras literarias de imaginación úsese las tablas que forman la segunda serie de las publicadas a continuación.

ARREGLOS ESPECIALES PARA GRANDES AUTORES

1. Los grandes autores que tienen una obra extensa y sobre los cuales se ha escrito mucho, requieren arreglos especiales.

2. Los autores que tienen un símbolo especial de clasificación no necesitan el símbolo de las tablas.

3. Puede adoptarse para los grandes autores una tabla de símbolos secundarios, que tendría, según los casos, más o menos la siguiente forma:

A-Y	para títulos de las obras individuales del autor
Z1	bibliografías
Z2	biografías
Z3	crítica general
Z4	crítica de aspectos parciales

Z5	concordancias, diccionarios
Z6	adaptaciones, selecciones, antologías
Z7	traducciones
Z8	colecciones parciales
Z9	obras completas.

4. Para obtener el subarreglo alfabético puede usarse las iniciales de nombres, títulos o ediciones. Puede usarse también la clave numérica indicada en la regla 19 de notación interna alfabética por autor.

5. Para el arreglo de la Biblia y obras semejantes, por sus partes constitutivas, puede formularse esquemas especiales.

6. Para las publicaciones de gobiernos nacionales y locales debe prepararse también esquemas adecuados de notación interna.

BIBLIOGRAFIA

- AGUAYO, Jorge: Notación interna. (*En su* Manual práctico de clasificación y catalogación de bibliotecas. La Habana, Jesús Montero, 1943).
- AKERS, Susan Grey: Book numbers. (*En su* Simple library cataloging. Chicago, American Library Association, 1944).
- BARDEN, Bertha R.: Book numbers, a manual for students with a basic code of rules. Chicago, American Library Association, 1937.
- BISCOE, W. S. C.: Chronological arrangement on shelves. (*En* Library Journal, Setiembre-Octubre de 1885).
- BLISS, H. E.: Internal notation. (*En su* The organization of knowledge in libraries and the subject-approach to books. New York, Wilson, 1939).
- BROWN, Zaidee: More about Cutter numbers. (*En* Library Journal, 15 de marzo de 1932).
- CUTTER, CH. A.: How to use Cutter's decimal author table. (*En* Library Journal, Julio de 1887).
- Author-tables for Greek and Latin authors. (*En* Library Journal, Agosto-Setiembre de 1886).
- Two-figure author table. Boston, Library Bureau, 1918?
- Three-figure alphabetic order table. Boston, Library Bureau, 1902.
- Alphabetic order table altered and fitted with three figures by Kate E. Samborn. Boston, Library Bureau, 1896.
- DEWEY, Melvil: Biscoe time and Olin biography book numbers. (*En su* Decimal classification and relative index. Essex, N. Y., Forest press, Lake Placid Club, 1932).
- LAGO DE LA VEGA, Javier: Marcas para alfabetizar los apellidos de autor. Madrid, Gráficas González, 1946. (Separata de Bibliografía Hispánica, 1945-46).

- LATIMER, L. P.: Labor saving. (*En Library Journal*, Agosto de 1942).
- LAWS, Anna Cantrell: Author notation in the Library of Congress. Washington, U. S. Government printing office, 1930.
- MANN, Margaret: Book numbers and the shelf-list. (*En su Introduction to cataloging and the classification of books*. Chicago, American Library Association, 1943).
- NEISWANGER, Laura: Book numbers in University libraries. (*En Catalogers' and classifiers' yearbook*, 1939. Chicago, American Library Association, 1940).
- PENNA, Carlos Víctor: Signatura topográfica (*En su Clasificación y catalogación de libros*. Buenos Aires, Acme Agency, 1945).
- SOUZA, José Soarez de: Tabela de Cutter. (*En su Clasificacao*. Rio de Janeiro, Imprensa Nacional, 1943).
- TOMLINSON, A. L.: Are Cutter numbers doomed? (*En Library Journal*, 15 de marzo de 1932).

Aba	11	Bab	Alm	41	Bet	Ari	71	Bol
Abe	12	Bac	Alo	42	Beu	Arj	72	Bon
Abo	13	Bach	Als	43	Bey	Arl	73	Boo
Abr	14	Bad	Alt	44	Bez	Arm	74	Bor
Abu	15	Bae	Alv	45	Bia	Arn	75	Bos
Aca	16	Bai	Alz	46	Bib	Aro	76	Bot
Ace	17	Bal	All	47	Bid	Arr	77	Bou
Aco	18	Ball	Ama	48	Bie	Art	78	Bov
Acu	19	Bam	Ame	49	Bif	Asc	79	Boz
Ach	21	Ban	Ami	51	Bil	Ase	81	Bra
Ada	22	Baq	Amo	52	Bill	Asp	82	Bre
Ade	23	Bar	Amp	53	Bin	Ast	83	Bri
Ado	24	Bas	Amu	54	Bio	Asu	84	Bro
Adr	25	Bat	Ana	55	Bir	Ata	85	Bru
Ae	26	Bau	Anc	56	Bis	Ate	86	Buc
Af	27	Bay	And	57	Bla	Ati	87	Buch
Aga	28	Baz	Ang	58	Ble	Au	88	Bue
Agr	29	Bea	Ant	59	Bli	Ava	89	Bui
Agu	31	Bec	Añ	61	Blo	Ave	91	Bul
Ai	32	Bed	Apa	62	Blu	Avi	92	Bun
Ala	33	Bei	Apu	63	Bob	Aya	93	Buo
Alb	34	Bej	Aqu	64	Boc	Ayl	94	Bur
Alc	35	Bel	Ara	65	Bod	Ayu	95	Bus
Ald	36	Bell	Arb	66	Boe	Aza	96	Bust
Ale	37	Bem	Arc	67	Bof	Azc	97	But
Alf	38	Ben	Are	68	Bog	Azo	98	Buz
Ali	39	Ber	Arg	69	Boi	Azu	99	By

C	11	Ch	Cej	41	Ches	Col	71	Chol
Caa	12	Chab	Cel	42	Chet	Coll	72	Chom
Cab	13	Chac	Cen	43	Chev	Com	73	Chon
Cac	14	Chach	Cep	44	Chia	Con	74	Chop
Cad	15	Chai	Cer	45	Chib	Coo	75	Choq
Cai	16	Chal	Ces	46	Chic	Cop	76	Chor
Caj	17	Chall	Cev	47	Chich	Cor	77	Chorr
Cal	18	Cham	Cia	48	Chie	Cort	78	Chos
Cald	19	Chan	Cie	49	Chif	Cos	79	Chot
Call	21	Chap	Cif	51	Chig	Cot	81	Chou
Cam	22	Chaq	Cil	52	Chih	Cou	82	Choz
Can	23	Char	Cio	53	Chil	Cov	83	Chre
Cañ	24	Chas	Cir	54	Chill	Cra	84	Chri
Cap	25	Chau	Cis	55	Chim	Cre	85	Chro
Car	26	Chávez, A	Cit	56	Chin	Cri	86	Chua
Carp	27	Chávez, F	Ciu	57	Chio	Cro	87	Chub
Cas	28	Chávez, L	Civ	58	Chip	Cru	88	Chuc
Cast	29	Chávez, T	Cla	59	Chiq	Cua	89	Chue
Cat	31	Chávez	Cle	61	Chir	Cub	91	Chul
Cau	32	Chec	Cli	62	Chis	Cuc	92	Chull
Cav	33	Chej	Clo	63	Chit	Cue	93	Chum
Cay	34	Chel	Clu	64	Chiu	Cun	94	Chun
Caz	35	Chem	Cob	65	Chiv	Cur	95	Chuñ
Ceb	36	Chen	Coc	66	Choc	Cus	96	Chup
Ced	37	Cheo	Cod	67	Choch	Cuy	97	Chuc
Cef	38	Chep	Coe	68	Chof	Cuz	98	Chur
Cei	39	Cher	Coi	69	Choi	Cy	99	Chus

D	11	E	De O	41	Elm	Die	71	Era
Dab	12	Ebe	De P	42	Elo	Dob	72	Erc
Dai	13	Eca	De Q	43	Els	Dol	73	Ere
Dal	14	Eck	De R	44	Elt	Dom	74	Erg
Dam	15	Eco	De S	45	Elu	Don	75	Eri
Dar	16	Ecu	De T	46	Ell	Dor	76	Ern
Dau	17	Echa	De U	47	Ema	Dou	77	Err
Dav	18	Echav	De V	48	Emb	Dra	78	Esca
Davi	19	Eche	De Y	49	Eme	Dre	79	Esco
De A	21	Echeg	De Z	51	Emi	Dri	81	Escu
De B	22	Echev	Deb	52	Emo	Dro	82	Esg
De C	23	Ede	Del A	53	Emp	Du	83	Esl
De Ch	24	Edi	Del C	54	Emu	Dua	84	Esm
De D	25	Edo	Del M	55	Ena	Dub	85	Eso
De E	26	Edw	Del P	56	Enc	Due	86	Esp
De F	27	Ef	Del R	57	End	Duf	87	Espe
De G	28	Ega	Del S	58	Ene	Dug	88	Espi
De H	29	Ego	Del V	59	Enf	Duh	89	Espo
De I	31	Egu	Delg	61	Eng	Dul	91	Esq
De J	32	Egur	Delm	62	Enl	Dum	92	Est
De la	33	Ei	Dell	63	Eno	Dun	93	Estr
De las	34	Ej	Des	64	Enr	Duo	94	Et
De L	35	Ela	Deu	65	Ens	Dup	95	Eu
De los	36	Elc	Día	66	Ent	Duq	96	Ev
De Ll	37	Ele	Díaz, M	67	Eo	Dur	97	Ex
De M	38	Elg	Díaz, Z	68	Ep	Dus	98	Ey
De N	39	Eli	Díaz	69	Equ	Duv	99	Ez

Fab	11	Gab	Fes	41	Geu	Fog	71	Gonz
Fac	12	Gac	Feu	42	Ghe	Foi	72	Goo
Fad	13	Gad	Fev	43	Ghi	Fol	73	Gor
Fae	14	Gae	Fey	44	Gia	Fom	74	Gos
Fag	15	Gaj	Fia	45	Gib	Fon	75	Got
Fai	16	Gai	Fib	46	Gid	For	76	Gou
Faj	17	Gaj	Fic	47	Gie	Fos	77	Gov
Fal	18	Gal	Fid	48	Gil	Fou	78	Goy
Fall	19	Galv	Fie	49	Gim	Fow	79	Gra
Fam	21	Gall	Fig	51	Gin	Fra	81	Gre
Fan	22	Gam	Figu	52	Gio	Fre	82	Gri
Far	23	Gan	Fil	53	Gir	Fri	83	Gro
Fas	24	Gao	Fin	54	Giu	Fro	84	Gru
Fat	25	Gar	Fio	55	Gla	Fru	85	Gua
Fau	26	Gard	Fir	56	Gle	Fua	86	Gub
Fav	27	Gas	Fis	57	Gli	Fub	87	Gud
Fay	28	Gat	Fit	58	Glo	Fuc	88	Gue
Faz	29	Gau	Fiu	59	Glu	Fue	89	Gug
Feb	31	Gav	Fla	61	Goa	Fuen	91	Gui
Fec	32	Gay	Fle	62	Gob	Fui	92	Gum
Fed	33	Gaz	Fli	63	God	Ful	93	Gun
Fei	34	Ged	Flo	64	Goe	Full	94	Gur
Fel	35	Gel	Flor	65	Goi	Fum	95	Gus
Fen	36	Gem	Flu	66	Gol	Fun	96	Gut
Feo	37	Gen	Foc	67	Goll	Fur	97	Guy
Fer	38	Geo	Fod	68	Gom	Fus	98	Guz
Ferr	39	Ger	Foe	69	Gon	Fy	99	Gy

Hab	11		Her	41	Ima	Hol	71	Irig
Hac	12		Herm	42	Imb	Hom	72	Irl
Had	13		Hern	43	Ime	Hon	73	Iro
Hae	14		Herr	44	Imo	Hoo	74	Irr
Hag	15		Heu	45	Imp	Hop	75	Iru
Hai	16		Hev	46	Ina	Hor	76	Irv
Hal	17		Hey	47	Inc	Hos	77	Isa
Hall	18		Hid	48	Inch	Hou	78	Ise
Ham	19		Hie	49	Ind	How	79	Isi
Han	21	I	Hig	51	Ine	Hoy	81	Isl
Har	22	Iba	Hij	52	Inf	Hua	82	Ism
Has	23	Ibañ	Hil	53	Ing	Huan	83	Iso
Hat	24	Ibar	Hill	54	Ini	Hub	84	Isr
Hau	25	Ibe	Him	55	Inj	Huc	85	Ita
Hav	26	Ica	Hin	56	Inm	Hud	86	Ite
Haw	27	Ico	Hip	57	Ino	Hue	87	Iti
Hay	28	Ich	Hir	58	Inq	Hug	88	Ito
Haz	29	Ide	His	59	Ins	Hui	89	Its
Hea	31	Idi	Hoa	61	Int	Hul	91	Itu
Heb	32	Ie	Hob	62	Inu	Hull	92	Iu
Hec	33	If	Hoc	63	Inv	Hum	93	Iva
Hed	34	Iga	Hod	64	Iña	Hun	94	Ive
Hee	35	Igl	Hoe	65	Iñi	Huo	95	Ivo
Hei	36	Igo	Hof	66	Ip	Hur	96	Iw
Hel	37	Igu	Hog	67	Iqu	Hus	97	Iza
Hem	38	Il	Hoh	68	Ira	Huy	98	Izc
Hen	39	Ill	Hoj	69	Iri	Hy	99	Izq

J	11	K	Jeo	41	Ken	Joll	71	Koe
Jab	12	Ka	Jep	42	Keo	Jon	72	Koh
Jac	13	Kad	Jer	43	Kep	Jor	73	Kol
Jae	14	Kae	Jes	44	Ker	Jos	74	Kon
Jag	15	Kaf	Jet	45	Kerr	Jot	75	Kop
Jah	16	Kah	Jeu	46	Kes	Jou	76	Kor
Jai	17	Kai	Jew	47	Ket	Jov	77	Kos
Jal	18	Kal	Jh	48	Key	Jow	78	Kou
Jam	19	Kam	Jia	49	Kh	Joy	79	Kra
Jan	21	Kan	Jib	51	Kia	Jua	81	Kre
Jap	22	Kap	Jic	52	Kib	Juc	82	Kri
Jaq	23	Kar	Jij	53	Kie	Jud	83	Kro
Jar	24	Kas	Jim	54	Kil	Jue	84	Kru
Jas	25	Kat	Jin	55	Kim	Jug	85	Kry
Jau	26	Kau	Jip	56	Kin	Jui	86	Kua
Jav	27	Kaw	Jir	57	Kio	Jul	87	Kub
Jay	28	Kay	Jit	58	Kit	Jum	88	Kuc
Je	29	Kaz	Jiv	59	Kla	Jun	89	Kud
Jea	31	Ke	Jo	61	Kle	Jup	91	Kug
Jeb	32	Kea	Joa	62	Kli	Jur	92	Kuh
Jed	33	Ked	Joc	63	Klo	Jus	93	Kul
Jef	34	Kee	Joch	64	Klu	Jut	94	Kun
Jeh	35	Keg	Joe	65	Kni	Juv	95	Kuo
Jel	36	Kei	Jof	66	Kno	Juw	96	Kur
Jell	37	Kel	Jon	67	Knu	Jux	97	Kus
Jem	38	Kell	Joi	68	Koc	Juz	98	Kuv
Jen	39	Kem	Jol	69	Kod	Jy	99	Ky

L	11	Mab	Leh	41	Mel	Lis	71	Mog
La	12	Mac	Lei	42	Men	Lit	72	Moi
Lab	13	Mach	Lel	43	Mer	Liz	73	Moj
Lac	14	Mad	Lem	44	Mes	Loa	74	Mol
Lae	15	Mae	Len	45	Met	Lob	75	Moll
Laf	16	Mag	Leo	46	Meu	Loe	76	Mom
Lag	17	Mai	Lep	47	Mex	Log	77	Mon
Lai	18	Maj	Leq	48	Mey	Loi	78	Moq
Lal	19	Mal	Ler	49	Mez	Lol	79	Mor
Lall	21	Mall	Les	51	Mia	Lom	81	Mos
Lam	22	Man	Let	52	Mic	Lon	82	Mot
Lan	23	Mañ	Leu	53	Mich	Lop	83	Moy
Lao	24	Map	Lev	54	Mid	Lor	84	Moz
Lap	25	Maq	Ley	55	Mie	Los	85	Muc
Lar	26	Mar	Lez	56	Mij	Lot	86	Mue
Las	27	Mas	Lh	57	Mil	Lou	87	Mug
Lat	28	Mat	Lia	58	Mill	Lov	88	Muj
Lau	29	Mau	Lib	59	Mim	Low	89	Mul
Lav	31	Mav	Lic	61	Min	Loz	91	Mull
Laz	32	May	Lid	62	Mio	Luc	92	Mum
Le	33	Maz	Lie	63	Mir	Lud	93	Mun
Leb	34	Mea	Lig	64	Miro	Lug	94	Muñ
Lec	35	Mec	Lil	65	Mis	Luj	95	Mur
Led	36	Med	Lim	66	Mit	Lun	96	Mus
Lee	37	Meg	Lin	67	Mob	Luq	97	Mut
Lef	38	Mei	Lio	68	Mod	Lur	98	Muz
Leg	39	Mej	Lir	69	Moe	Ly	99	My

Nab	11		Nen	41	Ola	Noc	71	Oro
Nac	12		Neo	42	Olav	Noch	72	Orr
Nach	13		Nep	43	Ole	Nod	73	Ort
Nad	14		Ner	44	Oli	Noe	74	Orti
Nae	15		Nes	45	Olm	Nog	75	Oru
Nag	16		Net	46	Olo	Noi	76	Osa
Nai	17		Neu	47	Oll	Nol	77	Ose
Naj	18		Nev	48	Oma	Nom	78	Osi
Nal	19		New	49	Omi	Non	79	Osm
Nam	21	O	Ney	51	Ona	Nop	81	Oso
Nan	22	Oba	Nia	52	One	Nor	82	Osp
Nao	23	Obe	Nic	53	Oni	Nos	83	Ost
Nap	24	Obi	Nich	54	Ono	Not	84	Osu
Nar	25	Obl	Nie	55	Ont	Nou	85	Ota
Nas	26	Obr	Niet	56	Oñ	Nov	86	Ote
Nat	27	Oca	Nil	57	Op	Noy	87	Oti
Nava	28	Oce	Nim	58	Oq	Nuc	88	Oto
Nayar	29	Oco	Nin	59	Ora	Nue	89	Otu
Navas	31	Ocha	Niñ	61	Orb	Nul	91	Ou
Naz	32	Ocho	Nio	62	Orc	Num	92	Ova
Nea	33	Oda	Nis	63	Ord	Nun	93	Ovi
Neb	34	Odi	Nit	64	Ore	Nuñ	94	Ow
Nec	35	Odr	Niu	65	Org	Nuñ	95	Ox
Neg	36	Of	Niv	66	Ori	Nur	96	Oya
Nei	37	Og	Niz	67	Orj	Nus	97	Oyo
Nel	38	Oj	Noa	68	Orm	Nut	98	Oyu
Nem	39	Ok	Nob	69	Orn	Nv	99	Oz

Pab	11	Rab	Pell	41	Ren	Poc	71	Rob
Pac	12	Rac	Pen	42	Rep	Pod	72	Roc
Pach	13	Rach	Peñ	43	Req	Poe	73	Roch
Pad	14	Rad	Peq	44	Res	Poi	74	Rod
Pae	15	Rae	Per	45	Reu	Pol	75	Rog
Pag	16	Raf	Pes	46	Rev	Pom	76	Roi
Pai	17	Rag	Pet	47	Rey	Pon	77	Roj
Paj	18	Rai	Pey	48	Rez	Por	78	Rol
Pal	19	Ral	Pez	49	Rh	Pos	79	Roll
Pall	21	Ram	Ph	51	Ria	Pou	81	Rom
Pam	22	Ran	Pia	52	Rib	Pow	82	Ron
Pan	23	Rap	Pic	53	Ric	Poz	83	Roo
Pao	24	Ras	Pie	54	Rich	Pra	84	Ros
Pap	25	Rat	Pig	55	Rid	Pre	85	Rot
Par	26	Rau	Pij	56	Rie	Pri	86	Rou
Pas	27	Rav	Pil	57	Rif	Pro	87	Rov
Pat	28	Ray	Pim	58	Riq	Pru	88	Roy
Pau	29	Raz	Pin	59	Ril	Puc	89	Rua
Pav	31	Rea	Pir	61	Rim	Pue	91	Rub
Pay	32	Reb	Pis	62	Rin	Pug	92	Rue
Paz	33	Rec	Pit	63	Rio	Pui	93	Rug
Pea	34	Red	Piu	64	Rip	Puj	94	Rui
Pec	35	Reg	Piz	65	Riq	Pul	95	Run
Ped	36	Rei	Pla	66	Ris	Pum	96	Rus
Peq	37	Rej	Pli	67	Rit	Pun	97	Rut
Pei	38	Rel	Plu	68	Riv	Pus	98	Ruz
Pel	39	Rem	Pob	69	Roa	Puy	99	Ry

Saa	11	Tab	Sep	41	Ter	Sot	71	Ton
Sab	12	Tac	Ser	42	Tes	Sou	72	Top
Sac	13	Taf	Ses	43	Tev	Spa	73	Tor
Sae	14	Tag	Set	44	Tex	Spe	74	Tos
Saf	15	Tai	Sev	45	Tha	Spi	75	Tou
Sag	16	Tal	Sf	46	The	Spo	76	Tov
Sai	17	Tall	Sh	47	Thi	Spr	77	Tow
Sal	18	Tam	Sia	48	Tho	Sta	78	Tra
Sam	19	Tan	Sib	49	Thu	Ste	79	Tre
San	21	Tap	Sic	51	Tia	Sti	81	Tri
Sañ	22	Tar	Sie	52	Tic	Sto	82	Tro
Sar	23	Tas	Sif	53	Tie	Str	83	Tru
Sas	24	Tat	Sig	54	Tij	Stu	84	Try
Sav	25	Tau	Sil	55	Til	Sua	85	Tsch
Say	26	Tav	Sim	56	Tim	Sub	86	Tub
Sca	27	Tay	Sin	57	Tin	Suc	87	Tuc
Sci	28	Tea	Siv	58	Tip	Sue	88	Tud
Sco	29	Tec	Sl	59	Tir	Sui	89	Tue
Sch	31	Tech	Sm	61	Tis	Sul	91	Tul
Seb	32	Tei	Sn	62	Tit	Sum	92	Tum
Sec	33	Tej	Sob	63	Tiz	Sun	93	Tun
Sech	34	Tel	Soc	64	Tob	Sup	94	Tup
Sed	35	Tell	Sod	65	Toc	Sur	95	Tur
Seg	36	Tem	Sol	66	Toch	Sus	96	Tus
Sel	37	Ten	Som	67	Tod	Sut	97	Tut
Sem	38	Teo	Sor	68	Tol	Sw	98	Tw
Seo	39	Tep	Sos	69	Tom	Sy	99	Ty

V	11	Y.	Veli	41	y De S	Vin	71	y S
Vab	12	y A	Velo	42	y De T	Viñ	72	y T
Vac	13	y B	Vena	43	y De U	Vio	73	y U
Vad	14	y C	Vene	44	y De V	Vir	74	y V
Vai	15	y Ch	Vent	45	y De Y	Vis	75	y Z
Valb	16	y De A	Vera	46	y De Z	Vit	76	Yab
Valc	17	y De B	Vere	47	y Del A	Viv	77	Yag
Vald	18	y De C	Verg	48	y Del C	Viz	78	Yañ
Vale	19	y De Ch	Veri	49	y Del M	VI	79	Yat
Valp	21	y De D	Verm	51	y Del P	Voe	81	Yau
Valv	22	y De E	Vern	52	y Del R	Vog	82	Yb
Valla	23	y De F	Verr	53	y Del S	Voi	83	Yc
Valle	24	y De G	Vert	54	y Del V	Vol	84	Yep
Van	25	y De H	Vet	55	y D	Voll	85	Yer
Vara	26	y De I	Veü	56	y E	Vot	86	Yg
Vare	27	y De J	Vež	57	y F	Voy	87	Yl
Varg	28	y De La	Via	58	y G	Voz	88	Yll
Vari	29	y De Las	Vic	59	y H	Vra	89	Yn
Varo	31	y De L	Vid	61	y J	Vre	91	Yor
Vas	32	y De Los	Vie	62	y La	Vri	92	You
Vau	33	y De Ll	Vig	63	y L	Vro	93	Yp
Vaz	34	y De M	Vik	64	y Ll	Vry	94	Yr
Vec	35	y De N	Vil	65	y M	Vuc	95	Ys
Ved	36	y De O	Villa	66	y O	Vug	96	Yt
Veg	37	y De P	Ville	67	y P	Vul	97	Yu
Vela	38	y De Q	Villo	68	y Q	Vur	98	Yv
Vele	39	y De R	Vim	69	y R	Vy	99	Yz

U	12	W	12	Z	Un	42	Wel	42	Zap	Urq	72	Will	72	Zep
Ub	14	Wa	14	Zaa	Ura	44	Well	44	Zap	Urra	74	Win	74	Zer
Uc	16	Wag	16	Zab	Urb	46	Wen	46	Zar	Urre	76	Wis	76	Zev
Ud	18	Wai	18	Zac	Urb	48	Wer	48	Zar	Urri	78	Wit	78	Zev
Ugar	22	Wal	22	Zaf	Urc	52	Wes	52	Zav	Urru	82	Wol	82	Zi
Ugar	24	Wall	24	Zai	Urd	54	Wet	54	Zav	Urru	84	Won	84	Zo
Ugar	26	Wan	26	Zal	Urd	56	Wha	56	Zeb	Urt	86	Woo	86	Zub
Ugaz	28	War	28	Zall	Ure	58	Whe	58	Zeg	Uru	88	Wor	88	Zul
Ugo	32	Was	22	Zam	Uri	62	Whi	62	Zeg	Us	92	Wri	92	Zum
Ull	34	Wat	34	Zam	Urm	64	Wic	64	Zel	Ut	94	Wro	94	Zuñ
Ull	36	Web	36	Zan	Uro	66	Wie	66	Zem	Uv	96	Wu	96	Zuz
Um	38	Wei	38	Zañ	Urq	68	Wil	68	Zen	Uz	98	Wy	98	Zy

LLag	1	Qua
LLam	2	Quer
LLan	3	Ques
LLav	4	Quev
LLer	5	Quez
LLon	6	Quij
LLor	7	Quin
LLos	8	Quiñ
LLu	9	Quir

A	11	B	Alm	41	Bej	Arao	71	Boli
Aba	12	Bac	Alo	42	Bel	Arau	72	Bon
Abe	13	Bad	Als	43	Belt	Arb	73	Bor
Abr	14	Bae	Alt	44	Bell	Arc	74	Bord
Ace	15	Bala	Alva	45	Bena	Arel	75	Borg
Aco	16	Balb	Alvara	46	Bene	Aren	76	Borj
Acu	17	Balc	Alvare	47	Beni	Arev	77	Borr
Ad	18	Bald	Alvare	48	Beno	Arg	78	Bos
Ago	19	Balm	Alve	49	Benv	Ari	79	Bot
Agr	21	Balla	Alvi	51	Ber	Arm	81	Bou
Agua	22	Balle	Alz	52	Berm	Arn	82	Boz
Ague	23	Balli	All	53	Bern	Aro	83	Bra
Aguil	24	Ban	Ama	54	Berr	Arre	84	Brav
Aguir	25	Baq	Ame	55	Bert	Arri	85	Bre
Ai	26	Bara	Amo	56	Bet	Arro	86	Bric
Ala	27	Barb	Amp	57	Beu	Arru	87	Brit
Alar	28	Barc	Amu	58	Bia	Art	88	Bro
Alay	29	Barra	Ana	59	Bie	As	89	Bru
Alba	31	Barre	Anc	61	Bil	At	91	Bue
Albe	32	Barri	And	62	Blan	Au	92	Bul
Alc	33	Barro	Andr	63	Blas	Ava	93	Bun
Ald	34	Bas	Ang	64	Ble	Ave	94	Bur
Aleg	35	Bat	Ant	65	Blo	Avi	95	Busta
Alem	36	Bau	Ap	66	Bob	Aya	96	Busta
Alfa	37	Baz	Arag	67	Boc	Ayu	97	Busti
Alfo	38	Bec	Aram	68	Boi	Azc	98	Busto
Ali	39	Bed	Aran	69	Bol	Azu	99	By

C	11	F	Caro	41	Figue	Com	71	Fre
Caba	12	Fab	Carp	42	Figue	Conc	72	Freg
Cabe	13	Fabr	Carra	43	Fil	Cont	73	Frei
Cabr	14	Fac	Carre	44	Fin	Corb	74	Fren
Cac	15	Faj	Carri	45	Fino	Córdoba	75	Fres
Cad	16	Falc	Carv	46	Fio	Córdova	76	Frey
Cal	17	Fall	Casa	47	Fla	Corn	77	Fria
Cala	18	Fan	Caso	48	Flor	Coro	78	Frin
Calc	19	Far	Casta	49	Flores	Corral	79	Fro
Cald	21	Farr	Caste	51	Flóres	Corrales	81	Fron
Calo	22	Fau	Casti	52	Flórez	Corre	82	Fru
Calv	23	Feb	Castr	53	Flórez	Corta	83	Fry
Call	24	Fei	Cav	54	Flori	Cortés	84	Fu
Cam	25	Fel	Cen	55	Fom	Cortez	85	Fuente
Camp	26	Fer	Cep	56	Fon	Corti	86	Fuentes, A
Can	27	Fernández, A	Cer	57	Fons	Cos	87	Fuentes, E
Cano	28	Fernández, E	Cerv	58	Font	Cou	88	Fuentes, J
Cans	29	Fernández, L	Ces	59	Fore	Cre	89	Fuentes, M
Cant	31	Fernández, R	Cesp	61	Forn	Cri	91	Fuentes, S
Cañ	32	Fernández, V	Cev	62	Foro	Cru	92	Fuentes
Cap	33	Fernández	Cie	63	Fors	Cua	93	Fuenz
Car	34	Ferra	Cif	64	Fos	Cuel	94	Ful
Carb	35	Ferre	Cis	65	Fou	Cuer	95	Fum
Carc	36	Feu	Cla	66	Fra	Cues	96	Fun
Card	37	Fia	Cob	67	Frag	Cuev	97	Fur
Carm	38	Fie	Col	68	Fran	Cun	98	Fus
Carn	39	Fig	Coll	69	Franco	Cur	99	Fy

G	11	L	Garc	41	Larre	Goi	71	Let
Gab	12	La	Garci	42	Larri	Gol	72	Leu
Gac	13	Lab	García, A	43	Larro	Gom	73	Lev
Gai	14	Lac	García, E	44	Las	Gómez, M	74	Ley
Gaj	15	Lad	García, L	45	Lasc	Gómez, V	75	Lie
Gal	16	Laf	García, S	46	Laso	Gómez	76	Lil
Gald	17	Lag	García, V	47	Last	Gon	77	Lim
Gali	18	Lai	García, Z	48	Lat	González, A	78	Lin
Galin	19	Lal	García	49	Lato	González, E	79	Lir
Galv	21	Lall	Garm	51	Lau	González, J	81	Liz
Galve	22	Lam	Garn	52	Lav	González, M	82	Loa
Galve	23	Lan	Garri	53	Laz	González, P	83	Lob
Galla	24	Landa	Garro	54	Lazo	González, R	84	Lom
Galle	25	Landi	Garz	55	Le	González, T	85	Lop
Gallo	26	Lang	Gasc	56	Lea	González, Z	86	López
Gama	27	Lanu	Gast	57	Leb	González	87	Lor
Gamb	28	Lañ	Gau	58	Lec	Gor	88	Los
Game	29	Lap	Gav	59	Led	Goy	89	Lou
Gami	31	Lar	Gen	61	Lef	Gra	91	Loy
Gamo	32	Lara	Ger	62	Leg	Gre	92	Loz
Gan	33	Lard	Gh	63	Leh	Gri	93	Luc
Gand	34	Lare	Gil	64	Lei	Gua	94	Lug
Gao	35	Lari	Gim	65	Lel	Guer	95	Lui
Gar	36	Larr	Gin	66	Lem	Guev	96	Luj
Garat	37	Larrab	Gir	67	Len	Gui	97	Luq
Garay	38	Larraí	Gl	68	Leo	Gut	98	Luz
Garb	39	Larrañ	God	69	Le	Guz	99	Ly

M	11	P	Mart	41	Paz	Mic	71	Pino
Mac	12	Pab	Martínez, A	42	Ped	Mil	72	Pint
Mach	13	Pach	Martínez, E	43	Pel	Mill	73	Piñ
Mad	14	Pad	Martínez, L	44	Pen	Mir	74	Pit
Madr	15	Pag	Martínez, S	45	Peñ	Mira	75	Piz
Mag	16	Pala	Martínez, V	46	Peñar	Miro	76	Pl
Mai	17	Pale	Martínez	47	Per	Mit	77	Pob
Mala	18	Palm	Mas	48	Pere	Mol	78	Pod
Mald	19	Palo	Mat	49	Perey	Mon	79	Pol
Malp	21	Pall	Mato	51	Pérez, A	Monc	81	Pom
Malu	22	Pan	Mau	52	Pérez, E	Mong	82	Pon
Mall	23	Pand	May	53	Pérez, M	Mons	83	Ponc
Man	24	Pani	Med	54	Pérez, R	Monta	84	Pont
Manc	25	Pant	Medr	55	Pérez, T	Monte	85	Porr
Mand	26	Pap	Mej	56	Pérez, V	Mora	86	Porta
Mane	27	Par	Mel	57	Pérez	Moral	87	Porti
Manr	28	Pard	Mende	58	Pes	Moral	88	Portu
Mans	29	Pared	Mendi	59	Pet	More	89	Pos
Mant	31	Parej	Mendo	61	Pez	Moro	91	Poz
Manz	32	Paro	Menen	62	Pia	Mos	92	Pra
Map	33	Parr	Menes	63	Pic	Mosc	93	Pre
Mar	34	Pas	Mer	64	Pie	Most	94	Pri
Marc	35	Past	Merc	65	Pil	Mot	95	Pro
Maria	36	Pat	Meri	66	Pim	Muj	96	Pue
Marin	37	Pau	Mes	67	Pin	Muñi	97	Pug
Marq	38	Pav	Met	68	Pine	Muño	98	Pui
Marr	39	Pay	Mez	69	Pini	Mur	99	Pul

R	11	S	Ribe	41	Sánchez, R	Rodríguez, A	71	Sie
Rab	12	Saa	Ribo	42	Sánchez, V	Rodríguez, C	72	Sil
Rad	13	Sab	Ric	43	Sánchez	Rodríguez, E	73	Sim
Ram	14	Sac	Rich	44	Sand	Rodríguez, F	74	Sm
Rami	15	Sae	Rie	45	Sang	Rodríguez, J	75	Sob
Ramo	16	Sag	Rin	46	Sanj	Rodríguez, L	76	Sola
Ran	17	Sai	Rio	47	Santa C	Rodríguez, P	77	Solar
Ras	18	Sal	Rio	48	Santa M	Rodríguez, T	78	Soli
Rav	19	Salas	Rios	49	Santa	Rodríguez	79	Solo
Rea	21	Salav	Riq	51	Santam	Rog	81	Sor
Reb	22	Salaz	Ris	52	Santan	Roi	82	Sos
Rec	23	Salc	Riv	53	Sante	Rojas	83	Sot
Reg	24	Sale	Riva	54	Santi	Rojas	84	Sote
Rei	25	Salg	Rivar	55	Santis	Rol	85	Soti
Rej	26	Sali	Rivas	56	Santo	Rold	86	Soto
Rem	27	Salm	Rive	57	Santos	Rom	87	Soto
Ren	28	Salo	River	58	Sanz	Rome	88	Sotom
Req	29	Salt	Rivi	59	Sar	Ron	89	Sou
Res	31	Salv	Rivo	61	Sas	Ros	91	Sp
Rev	32	Sall	Riz	62	Sc	Rosa	92	St
Rey	33	Sam	Roa	63	Sch	Rou	93	Sua
Reyes	34	San C	Rob	64	Seg	Rua	94	Sub
Reyes	35	San M	Robe	65	Segu	Rub	95	Suc
Reyn	36	San R	Robl	66	Seo	Rue	96	Sue
Rez	37	San	Roc	67	Sep	Rui	97	Sur
Ria	38	Sánchez, A	Roch	68	Ser	Ruiz	98	Sus
Rib	39	Sánchez, J	Rod	69	Serr	Ruz	99	Sy

T	11	V	Tejada	41	Vasc	Tom	71	Vic
Tab	12	Vac	Tejada	42	Vasq	Ton	72	Vig
Tabo	13	Val	Tejada	43	Vau	Tor	73	Vil
Tag	14	Valc	Tejer	44	Vaz	Toro	74	Vill
Tal	15	Vald	Tel	45	Vec	Torr	75	Villal
Talavera, A	16	Valde	Tell	46	Ved	Torre	76	Villan
Talavera, J	17	Valdez	Tello	47	Veg	Torres, A	77	Villar
Talavera	18	Valdez	Tem	48	Vei	Torres, E	78	Villas
Tall	19	Valdiv	Ten	49	Vel	Torres, J	79	Villav
Tam	21	Valdiv	Ter	51	Velan	Torres, P	81	Villeg
Tama	22	Valdo	Terr	52	Velar	Torres, T	82	Villen
Tamb	23	Valencia	Teru	53	Velas	Torres	83	Villo
Tan	24	Valencia	Tes	54	Velaz	Torri	84	Vin
Tap	25	Valent	Teu	55	Velez	Tos	85	Viñ
Tar	26	Valer	Tha	56	Veli	Tou	86	Vio
Tarr	27	Valv	The	57	Ven	Tov	87	Vir
Tas	28	Valle	Thi	58	Vent	Tra	88	Vis
Tat	29	Valle	Tho	59	Ver	Tre	89	Vit
Tav	31	Vallej	Tij	61	Verg	Trell	91	Vivan
Tave	32	Vallen	Tio	62	Vern	Tri	92	Vivar
Tavi	33	Van	Tir	63	Vert	Trios	93	Vivas
Tavo	34	Vara	Tis	64	Vet	Tro	94	Vive
Tay	35	Vare	Tit	65	Vey	Tru	95	Vives
Tec	36	Vargas	Tob	66	Via	Ts	96	Viz
Tei	37	Varqas	Tol	67	Vic	Tud	97	Vol
Tej	38	Varo	Tole	68	Vid	Tur	98	Von
Tejada	39	Varr	Tolo	69	Vidau	Ty	99	Vy